

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce, kterou podal Sąd Rejonowy dla Warszawy-Woli w Warszawie (Polsko) ze dne 25. listopadu 2025 – H. sp. z o. o. v. m. S.A.

(Věc C-763/25, H.)

(C/2026/1582)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Sąd Rejonowy dla Warszawy-Woli w Warszawie

Účastníci původního řízení

Žalobci: H sp. z o. o.

Žalovaní: m. S.A.

Předběžné otázky

- 1) Brání článek 23 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru a o zrušení směrnice Rady 87/102/EHS⁽¹⁾ (dále jen „směrnice 2008/48“) a zásada efektiviny této směrnice takovému výkladu a uplatnění vnitrostátního práva, konkrétně článku 509 občanského zákoníku (Kodeks cywilny) ze dne 23. dubna 1964 (Dz. U., částka 16, č. 93), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), podle kterých je postoupení pohledávky úvěrovaného-spotřebitele vyplývající z práva vzniklého na základě čl. 45 odst. 1 zákona o spotřebitelském úvěru (Ustawa o kredycie konsumenckim) ze dne 12. května 2011 (Dz. U., částka 126, č. 715), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o spotřebitelském úvěru“), a sice sankce zavedené vnitrostátním právem na základě článku 23 směrnice [2008/48], na podnikatele s tím cílem, aby jí vymáhal tento podnikatel, v rozporu s povahou spotřebitelského závazku, a tudíž neúčinné, protože takový výklad a takové uplatnění nadměrně ztěžuje úvěrovanému-spotřebiteli výkon práv stanovených směrnicí [2008/48]?
- 2) Brání článek 23 směrnice [2008/48] a zásada efektiviny této směrnice takovému výkladu a uplatnění vnitrostátního práva, konkrétně článku 5 občanského zákoníku, podle kterých by vnitrostátní soud nesměl přiznat soudní ochranu podnikateli, jenž postoupením nabyt pohledávku úvěrovaného-spotřebitele vyplývající z uplatnění čl. 45 odst. 1 zákona o spotřebitelském úvěru (sankce zavedené na základě článku 23 směrnice [2008/48]) a tuto pohledávku vymáhá od žalovaného úvěrujícího, protože takový výklad a takové uplatnění nadměrně ztěžuje úvěrovanému-spotřebiteli výkon práv stanovených směrnicí [2008/48]?
- 3) Brání článek 23 směrnice [2008/48] a zásada efektiviny této směrnice takovému výkladu a uplatnění vnitrostátního práva, konkrétně čl. 45 odst. 5 zákona o spotřebitelském úvěru, podle kterých je okamžikem splnění smlouvy o spotřebitelském úvěru okamžik vyplacení částky úvěru, v důsledku čehož právo vymáhat sankci stanovenou v čl. 45 odst. 1 zákona o spotřebitelském úvěru (jedinou sankci stanovenou polským právem za porušení vnitrostátních předpisů provádějících směrnicí [2008/48]) zaniká jeden rok od vyplacení úvěru, protože takový výklad a takové uplatnění nadměrně ztěžuje úvěrovanému-spotřebiteli výkon práv stanovených směrnicí [2008/48]?
- 4) Musí být čl. 3 písm. g) a i) a čl. 10 odst. 2 písm. g) směrnice [2008/48] ve spojení s rozsudkem [ze dne 21. března 2024, Profi Credit Bulgaria (Doplňkové služby k úvěrové smlouvě), C-714/22, EU:C:2024:263] vykládány v tom smyslu, že pokud úvěrující poskytne úvěrovanému-spotřebiteli v rámci jistiny úvěru vedle finančních prostředků, s nimiž může úvěrovaný-spotřebitel volně nakládat, i finanční prostředky určené k pokrytí neúrokových nákladů úvěru (např. provize), musí úroky z finančních prostředků poskytnutých k pokrytí neúrokových nákladů úvěru být zahrnuty do celkových nákladů úvěru, a tedy zohledněny i při výpočtu [roční procentní sazby nákladů (dále jen „RPSN“)]? Jsou takto vypočítané celkové náklady úvěru a RPSN (v níž jsou zohledněny i úroky z finančních prostředků poskytnutých úvěrovanému k pokrytí neúrokových nákladů úvěru) vypočítány správně?

⁽¹⁾ Úř. věst. 2008, L 133, s. 66.

- 5) Je-li odpověď na předchozí otázku záporná, vede případné započítání úroků z částky poskytnuté úvěrovanému k pokrytí neúrokových nákladů úvěru do celkových nákladů úvěru (potažmo jejich zohlednění při výpočtu RPSN) k nadhodnocení celkových nákladů úvěru, potažmo k nadhodnocení RPSN prezentované spotřebiteli? Vede takový nesprávný – nadhodnocený – výpočet celkových nákladů úvěru a RPSN a prezentování nesprávně vypočítaných – nadhodnocených – hodnot spotřebiteli k poškození spotřebitele? Odůvodňuje nesprávný výpočet nadhodnocených celkových nákladů úvěru a nadhodnocené RPSN a jejich prezentování spotřebiteli uplatnění sankce stanovené v čl. 45 odst. 1 zákona o spotřebitelském úvěru? Byla by sankce stanovená v čl. 45 odst. 1 zákona o spotřebitelském úvěru (tj. sankce bezplatného úvěru spočívající v tom, že úvěrovaný-spotřebitel splatí úvěrujícímu jen jistinu úvěru bez úroků a poplatků) v takovém případě v souladu s článkem 23 směrnice [2008/48], a zejména s požadavkem přiměřenosti sankce?
-